



## X i i .- Sobre el origen del nombre del pueblo ejemplar y algunas otras cosas<sup>1</sup>...

Cualquier comunidad humana que se asienta sobre un territorio para hacer uso de él va progresivamente dando nombres a cada fragmento mayor o menor de ese espacio que se reserva haciéndolo único, familiar, propio... Esos nombres no son puestos sin más, a capricho; nada de eso, el topónimo representa y reproduce el mundo circundante, es una emisión lingüística, un signo lingüístico, que puede ser una palabra una frase, una oración. Los topónimos pueden ser clasificados según distintos criterios, pueden corresponderse con características del nombre de lugar o de quien lo ocupa, sus características orográficas – orónimos, hidrónimos – etc. Existen múltiples factores explicativos, nunca están determinados por el capricho. Los estudios sobre toponimia tienen su importancia sobre todo porque detectan un fenómeno muy frecuente en el área que nos ocupa y también en otras áreas con algún registro lingüístico diferenciados del castellano pues no se da la correspondencia esperada entre los usos orales y lo que se refleja en los catastros, nomenclátor, mapas y otros documentos administrativos en los que se intenta traducir el topónimo a la lengua oficial del Estado, privándolo -en muchas ocasiones- del contenido significativo que tienen todos los topónimos, desvirtuando -otras veces- su valor histórico, geográfico y afectivo.

Recuperar y mantener pues las formas tradicionales en la toponimia asturiana, sus nombres propios, es una muestra de respeto hacia la historia humana y cultural de Asturias.

---

<sup>1</sup> .- Capítulo Xii del libro del mismo autor "Sobre el origen de los nombres de lugar en el término municipal de Colunga - Principado de las Asturias de Oviedo "

## PROLOGO DEL AUTOR .



**Alfárez Rv. Pardo.- Documentalista e Historiador, miembro de A.E.M.E. - Asociación Española de Militares Escritores -**

¿Sabían ustedes que el último Obispo de Buenos Aires, el valeroso patriota **Don Benito de Lue y Riega** asesinado por los insurgentes por defender bravamente sin tapujos en una coyuntura delicadísima la soberanía de la metrópoli era natural de la parroquia **de Lastres?**, o que el prestigioso jurista, historiador y sacerdote, miembro de la [Real Academia de la Lengua de España](#) de la Real Academia de la Historia y de la [Real Academia de Buenas Letras de Barcelona](#), **D. Francisco Martínez Marina** era originario **del lugar de Luces**, o que el notable historiador, paleógrafo, arqueólogo y epigrafista **Don José María de Escandón y Lue** también era natural de la parroquia **de Lastres** por no decir que **el cabecilla principal de la insurrección armada que supuso el inició las guerras carlistas en Asturias era originario del mismo lugar**. Probablemente no, probablemente les sea bastante más familiar el General Custer, Little Big Horn, el séptimo de Caballería, lo de Davy Crockett, el Álamo y todo eso, por no hablar ya de la mariconada de los Apaches, los sioux, Toro Sentado la conquista del Oeste y demás... pero bueno, todo tiene solución, así que leyendo el capítulo de este libro que este portal –no municipal - les ofrece y gratuitamente además, quizá puedan enterarse incluso de las teorías que circulan por ahí sobre el origen del nombre de su pueblo aunque no sean **“muy allá”** como si dijéramos...

Me dirán ustedes que eso sólo son tonterías que no interesan a nadie, y es probable que así sea, en efecto, pues bien, lo del séptimo de caballería, el salvaje Oeste, y lo de los Apaches tampoco y tenemos que soportarlas queramos o no día tras día o sí, o también, o sea que ¡paliza va!, sí, pero al menos paliza nuestra, que ya puestos y eso pues como que...

Comparto con Braulio Vigón la opinión de que si estudiamos el origen de los nombres de lugar en nuestro Concejo y sustrayéndonos a todo apasionamiento buscamos la verdad, el más concienzudo trabajo no nos dará ni un solo hecho de carácter indubitable o auténtico. Ni los esfuerzos de la inteligencia ni las disquisiciones históricas de los eruditos hubieran obtenido mejores resultados ante el silencio que guardan los historiadores y geógrafos antiguos y la falta de documentos que llenen este vacío.

No han faltado sin embargo autores que han elaborado diferentes hipótesis, algunas descabelladas por cierto, otras como veremos con mucho más fundamento sin duda.

No son pues pocas las hipótesis acerca del origen de los nombres de lugar en nuestro solar, todas ellas muy respetables, desde luego, ya que cada autor basándose bien en restos arqueológicos, antiguos documentos, la tradición oral o simplemente agarrándose a las más que dudosas disquisiciones nacidas al calor de la erudición decimonónica, ha tratado de dar una explicación lógica de acuerdo con sus criterios y posibilidades. El hecho de que esté más o menos respaldada científicamente ya es otro cantar, pero el interés, el esfuerzo, la dedicación desinteresada está ahí y según mi criterio es algo muy de agradecer independientemente de su fundamento.

En lo que se refiere a la villa y puerto de Lastres, pues de todo hay, desde la tradición oral un tanto simplona que habla de tres humildes casas de pescadores establecidos en el lugar cuyas luces al anochecer dieron lugar a la identificación de lugar como "de las tres luces" de cuyo término derivó posteriormente el nombre de lugar de Lastres.<sup>2</sup>, hasta la más creíble, o al

---

<sup>2</sup> .- Según el coronel don Juan Antonio Suárez Victorero y Robledo caballero de la Orden de San Juan , vecino de dicho puerto, a pesar de no constar por documentos la etimología de su nombre ni el origen de su fundación, se tiene la tradición vulgar, transmitida por los antepasados, de que formó el nombre de tres casas edificadas por tres familias, que, habiendo emigrado de otros pueblos de la provincia, consideraron muy adecuado el lugar para el ejercicio de su trabajo: la pesca. Por una serie de razones de tipo lingüístico fundamentalmente, sobre las que no nos extenderemos, la considera bastante aventurada, y poco probable.

menos mucho más aceptada, que parece basa su origen en grandes peñascos lisos y bruñidos a los que se da el nombre de "laxas", en lenguaje local, "llastres", hipótesis más corroborada aún, siempre y cuando aparece un lugar, dentro de los términos de la parroquia, que aún conserva el nombre de "les llastres"

Del mismo parecer es Constantino Cabal que tiene muy en cuenta las tesis de de Suárez-Victorero... "Las lastras" –esto es- "les llastres - lastres", dieron nombre a este pueblo bajo Roma, igual que se lo dan hoy.

Ahora bien, es muy necesario considerar que los detractores de esta teoría tienen un importante apoyo en la toponimia de la zona pues existen lugares bastante próximos geográficamente que también tienen el mismo nombre de "llastra" y similares incluso en el mismo término municipal<sup>3</sup> cuyo origen no se relaciona en absoluto con dichos peñascos lisos y bruñidos que esta tesis cita como referencia básica, y no es - a mi juicio - además nada casual tampoco como veremos con posterioridad.

El propio Coronel Suárez Victorero en su "Descripción geográfico – histórica del Concejo de Colunga ..." , siguiendo el parecer del erudito director de la Real Academia de la Historia, **D. Francisco Martínez Marina, originario de Luces**<sup>4</sup>, insinúa que nuestro municipio llevó en lo antiguo el nombre de "Buerres" a pesar de lo cual no se ha podido comprobar esta cita.

Este nombre, evolucionado a Huerres (Güerres en lengua vernácula) lo conserva aún una parroquia de San Juan de Duz, pero ningún argumento firme puede sustentar tal aserto y según el propio Vigón<sup>5</sup> es una tesis a todas luces infundada, así como otras del mismo autor, que sin duda no tienen muy firme cimiento – según él - sobre todo la que trata de investigar con el

---

<sup>3</sup> .- en la parroquia de la Llera por ejemplo .

<sup>4</sup> .- Importantísima por cierto esta cita de Victorero que sitúa el origen familiar del prestigioso eclesiástico, jurista, historiador y Académico de la Lengua de la Historia y de Buenas letras de Barcelona en la parroquia de Luces.

<sup>5</sup> .- Braulio Vigón Casquero, investigador y folclorista colungués, referencia bibliográfica fundamental para abordar cualquier estudio de carácter local referente a nuestro municipio.

auxilio de una ejecutoria de hidalguía la etimología y el origen del nombre de Colunga, sin hacerse cargo que “las disertaciones heráldicas de los cronistas y reyes plagadas de errores y ficciones no pueden admitirse como testimonio en apoyo de ningún hecho histórico”, afirmando Suárez - Victorero que en el primario cuartel que dio origen al escudo municipal la primitiva divisa era una paloma torcaz o agreste **“que sustituyeron erradamente los heraldos y cronistas por un cuervo, divisa a la verdad muy admitida en los escudos de armas de otros linajes”** hecho básico este para conjeturar basándose en clasificaciones heráldicas de tipo tropológico que el término “Colunga” deriva del latino “Columba” o paloma, por no citar ciertas reflexiones sobre la relación con el término “columbario”, relacionándolo con la supuesta primitiva “Torre del lugar” que sitúa muy juiciosamente “donde la actual iglesia” - allí ubicada en esa época efectivamente - que se correspondería hoy con el actual emplazamiento del cementerio municipal, “bello promontorio ideal para el albergue y guarida de palomas torcaces”<sup>6</sup>

Pero volviendo a Lastres, un documento del rey Magno, en la era de 943, en el que otorga un importante número de bienes a la iglesia de San Salvador de Oviedo, “in territorio Maliaio” y sobre la misma costa en la que dice el rey “litore maris”, le otorga bienes “in Sátava”, luego Sábada, lo que hace pensar a Constantino Cabal que otro fue el nombre originario de este núcleo.

La advocación que tiene la parroquia es la de Sta. María de Sábada, aún hoy no hay nadie que la llame Santa María de Lastres, es Santa María de Sábada en todo el pueblo, actual parroquia, que comprende los términos de *Luces, Lastres, Astuera y Vistalegre*. En los documentos remotos es éste efectivamente, el nombre del lugar, aunque supongo que esta hipótesis de Cabal sería posterior a la referida con anterioridad en la que él mismo indica con claridad “Las lastras –esto es- “les lastres”, dieron nombre a este pueblo bajo Roma, igual que se lo dan hoy ya que de no ser así incurriría en una contradicción evidente.

---

<sup>6</sup> .- La verdad es que otros autores no consideran nada descabellada esta segunda hipótesis, sobre todo si tenemos en cuenta que la ubicación del “columbario” al que alude el autor se corresponde con la del actual cementerio.

Se sabe que cuando los romanos abordaban en una país y no hallaban puerto conveniente escogían un paraje favorable para anclar, “ad anchoram stabat vel in statione tenebatur” (Tito Livio). Julio César, cuando maniobraba sus naves para evitar los verdaderos puertos en que pudiera acechar la fuerza enemiga, buscaba entre los peñascos una “quietam... stationem” en la que pudiera tener seguridad, buscaban un sitio cómodo en el que poder estar tranquilamente y echaban el ancla en él. El ancla stabat, pues -in statione- **“ y eso debió ocurrir con esa armada en la ensenada de Lastres, lo que dio nombre al lugar “Stabat” y de aquí “Sábada”**, aunque dígase lo que se diga, las actuales investigaciones hacen pensar por muchos motivos en la crucial importancia de lugar de la Isla como núcleo principal de una zona bastante romanizada y fondeadero mucho más adecuado para las naves romanas aunque eso es ya otra historia, no obstante todo parece indicar que sería mucho más factible que los supuestos minerales del Sueve y los famosos caballos asturcones - en su caso <sup>7</sup>- fuesen embarcados en el lugar de la Isla y no “in Sátava” que alcanzaría importancia probablemente con posterioridad y ligada a una – en principio – actividad pesquera complementaria, no olvidemos que el territorio de la parroquia no se corresponde ahora y mucho menos antiguamente con la simple ubicación actual de la villa y puerto.

**De todas maneras, la hipótesis menos conocida y quizá la más fiable<sup>8</sup>, nada tiene que ver con las anteriores y no es otra que la del erudito local de la propia parroquia de Lastres e incomprensiblemente olvidado en su propio solar, D. José María Escandón y Lue 1808-1869, notable historiador, paleógrafo, epigrafista, erudito y escritor, pionero además en los estudios modernos de arqueología, miembro de la Sociedad Arqueológica Central de España , hijo del famoso Brigadier parragués D. Salvador Escandón y Antayo héroe de la guerra de la Independencia y de Doña Irene de Lue y Nicola, hija del capitán del Regimiento Provincial de Milicias de Oviedo D.**

---

<sup>7</sup> .- Que también sería otra historia...

<sup>8</sup> .- El clásico Diccionario geográfico y estadístico de España y Portugal, o para entenderse el famoso “Miñano” dice claramente al referirse a la localidad de Lastres, aunque a secas que: “ su nombre deriva del latín”

Diego de Lue y Riega y sobrina además de su ilustrísima D. Benito de Lue y Riega<sup>9</sup> el último Obispo de Buenos Aires bajo la dominación española ambos de la villa y puerto, de la linajuda estirpe de los Lue de Lastres.

Hombre de adversa fortuna que por azares del convulso siglo XIX, tuvo que vivir en primera persona la caída en desgracia de su familia, la brutal y vengativa ejecución de su padre en La Coruña, la ruin persecución de su madre, y el fusilamiento de su hermano D. Benito,<sup>10</sup> eso sin tener en cuenta que su propia militancia carlista le valió largos exilios en Madrid e incluso en Francia, lejos de su Asturias querida con la que seguía en contacto a través de amigos y diversas sociedades, no en vano en su juventud aún en Asturias,

---

<sup>9</sup> .- Valiente patriota defensor sin fisuras de los intereses de la metrópoli en una coyuntura del icadísima, lo que le costó la vida:

**“Asombra que hombres nacidos en una colonia se crean con derecho a tratar asuntos privativos de los quehan nacido en España, por razón de la conquista y de las Bulas con que losPapas han declarado que las Indias son propiedad exclusiva de los españoles”** . Esta frase puesta en boca de D. Benito por la burguesía criolla y confirmada por él mismo valientemente en similares términos en el Cabildo Abierto de Buenos Aires supuso sin duda la condena a muerte del Obispo de Lastres.

<sup>10</sup> .- **Don Benito Escandón y Lue, de la parroquia de Lastres** hijo menor del famoso Brigadier parragués de adversa fortuna D. Rafael Salvador Escandón y Antayo y de Doña Irene de Lue y Nicola de la linajuda familia de los Lue de Lastres, hija del capitán del Regimiento Provincial de Milicias de Oviedo D. Diego de Lue y Riega, familia también de tradición castrense , pues su padre D. Diego de Lue y Lue formó parte del mismo Regimiento con el grado de teniente e incluso hay bastantes indicios de que estuviera también enrolado en el mismo como cadete el hermano de D. Diego, el después ilustre clérigo D. Benito de Lue y Riega nuestro último obispo de Buenos Aires.

Fue el primero en levantar una partida carlista en la región de Oviedo en 1833, levantamiento que fracasó a los pocos días siendo apresado y fusilado, no obstante **“la segunda escandonada,”** como sería conocida la acción en el futuro supuso el inicio de las Guerras Carlistas en Asturias.

fue miembro activo de la Real Sociedad Económica de Amigos del País.<sup>11</sup>

Aun teniendo en cuenta que muchas de las conjeturas históricas de D. José María de Escandón están más cerca de los planteamientos del erudito del XIX que de los razonamientos científicos actuales hacia los que evolucionó, como todo la ciencia histórica, no está de más resaltar que sus conocimientos en cuanto a latines y cultura clásica son realmente asombrosos, y basándose en ellos conjetura una serie de hipótesis nada desdeñables referentes al asunto que nos ocupa, aunque para comprenderlas mejor, no estaría de más hacer referencia a un aspecto de vital importancia al que ya aludimos con anterioridad, y es que no debemos caer en el error – cuando hablamos históricamente de la parroquia de Lastres – de circunscribirla a la simple ubicación actual de la villa y puerto, pues en ciertos periodos, de tal parroquia tradicionalmente formaron parte – o como poco – estuvieron dentro de su área de influencia los lugares de Luces, Astuera – Sales<sup>12</sup>, por no mencionar Vistalegre – La Poledura<sup>13</sup> y el lugar de Lue<sup>14</sup>.

---

<sup>11</sup> .- entidad para la que escribió un trabajo titulado "**Noticias sobre la manera de perfeccionar los ganados**" *Autor entre otras obras de:*

*.- Historia monumental del heroico Rey Pelayo y sucesores en el trono cristiano de Asturias*  
(Madrid, 1862)

*Memoria histórico-fúnebre de las exequias que se celebraron por el alma del brigadier de infantería D. Salvador Escandón y Antayo en el Real Monasterio de la ciudad de Oviedo en los días 22, 23 y 24 de marzo de 1824*(Oviedo, 1824) en colaboración con su hermano Juan. Asimismo, colaboró en varias revistas arqueológicas francesas y en el **Seminario pintoresco español**, de Madrid, donde publicó varios artículos, como los titulados **Lápidas que existen en la villa de Cangas de Onís** (año 1843, pág. 162 y ss.) e **Inscripciones en el Monasterio de Villanueva de Cangas** (año 1844, pág. 143 y ss.).

<sup>12</sup> .- El propio río Astuera nace en la parroquia de Sales, limítrofe con Lastres, no lo olvidemos.

<sup>13</sup> .- Allí se encuentra la capilla de San Telmo, así pues la relación es más que evidente aun sin otras pruebas.

<sup>14</sup> .- No debemos olvidar que uno de los apellidos de más rancio abolengo desde siempre en la parroquia de Lastres fue el apellido Lue que sin duda alguna estaba relacionado con el nombre del mismo lugar.

Es más, las reformas políticas llevadas a cabo durante el trienio liberal 1820-1823 dieron lugar a un efímero Ayuntamiento en Lastres “cuya jurisdicción se extendía a las parroquias de Lastres<sup>15</sup>, Lue, Sales y el pueblecito de la Poledura”<sup>16</sup>.

Así pues, para nada es descabellado pensar que la actual villa y puerto sería simplemente hasta bien entrada la Edad Moderna un pequeño asentamiento dedicado a la pesca como simple actividad complementaria en torno a un – relativamente amplio – territorio, no debemos olvidar que hasta bien entrado el siglo XVII, ninguno de los próceres e ilustres linajes de la localidad tienen nada que ver con la actividad pesquera, sino con la posesión de tierras y rentas y que nada hay que demuestre a pesar de lo que se diga que el lugar tuviera relevancia durante la dominación romana<sup>17</sup>, pues todo parece indicar que el lugar de la Isla sería el centro neurálgico alrededor del cual se organizarían múltiples núcleos de pequeño tamaño dentro de un territorio romanizado de los que tenemos múltiples referencias de todo tipo. Quiere decir esto que la actual parroquia de Lastres simplemente sería hasta bien entrada la Edad Moderna un asentamiento de pequeña importancia, hacia el que debido a la prosperidad de la industria pesquera y el comercio marítimo se fue desplazando atraída por el progreso la población colindante hasta convertirse en bastión principal del territorio de su área de influencia con todo lo que ello conlleva.

Tiene todo esto suma importancia para comprender las tesis de Escandón, pues para él la conexión entre los actuales núcleos de Lue, Luces y Lastres es evidente, tanto es así que poco más o menos deduce que tienen el mismo origen etimológico<sup>18</sup>, así pues el nombre de lugar de Lue bien se pudiera

---

<sup>15</sup> .- Cuando se habla de Lastres en este contexto siempre nos referimos a Lastres-Luces

<sup>16</sup> - Entiéndase La Poledura- S. Telmo – Astuera; Cita textual Suárez – Robledo liberal de pro, por otra parte.

<sup>17</sup> .- No ocurre así en el caso de Luces, donde se localiza un importante asentamiento en el lugar de Fana entre otros.

<sup>18</sup> .- Incluso creo que no es descabellado pensar que trata de decirnos que en realidad es el mismo lugar, como iremos viendo.

derivar de Lua<sup>19</sup> la diosa que presidía las expiaciones o lustraciones. Hace derivar el topónimo "Lastres" de -listras- en latín "lustras", nombre de las poblaciones donde se celebran con luces las fiestas de Purificación. Se llamaban fiestas lustrales, de la candela o de las luces las de purificación de Vulcano, Baco y Proserpina, el nombre de las Luces tiene la población vecina de Lastres – más que probable pequeño núcleo secundario del asentamiento de Luces hasta la Edad Moderna – con el que todo indica que compartiría culto. Bastantes siglos después la ubicación de la propia Iglesia de Santa María de Sádaba está entre ambas poblaciones y aunque no equidistante tampoco está metida de lleno en el corazón de la población pesquera, donde sí lo están por ejemplo ermitas como la de San José o la del Buen Suceso.

En una palabra, latines arriba o abajo y para entenderse, Lustras es lo mismo que Luces y las lustrales son las fiestas de la luz, la purificación, de la Candelaria en definitiva, así pues derivando el topónimo Lue de la diosa Lua – nada raro si era precisamente la diosa que presidía las lustraciones o expiaciones – el círculo más o menos se cierra, máxime si tenemos en cuenta que aún hoy en día se celebran en la localidad de Luces ni más ni menos que las fiestas de la Candelaria<sup>20</sup>, así llamadas porque en ella se bendicen las candelas que se van a necesitar durante todo el año, a fin de que nunca falte en las casas la luz tanto física como espiritual el cuadragésimo día del Nacimiento de Jesús (2 de febrero) como cierre del período navideño.

Con la purificación de la madre y la presentación del hijo en el templo, quedaba cerrado en la ley judaica el ritual que acompañaba el nacimiento de un niño. Si bien la Fiesta se celebraba con anterioridad, fue el Papa Gelasio I, en el siglo V, quien renovó la festividad en la Iglesia romana, unos piensan

---

<sup>19</sup> .- Lua-ae

<sup>20</sup> .- Del verbo latino *candere*, que significa brillar por su blancura, estar blanco o brillante por el calor (compárese con "incandescencia"), arder, abrasar, se forma en español la palabra candela; y del griego pur (*pyr*), que significa fuego (compárese con "pira"), procede la palabra latina *purus* /**pura**, que contiene también la idea de seleccionar, de elegir. Ambos nombres, pues, encierran la sugestiva idea de fuego.

que lo hizo para reemplazar la Fiesta de Proserpina; otros para tratar de frenar los excesos cometidos en las Lupercales del mes de Febrero.

Hay que tener en cuenta que en la localidad de Luces está claramente localizado, un asentamiento romano en el lugar de Fana, derivado de Fanum<sup>21</sup>, por tanto existen una serie de puntos de apoyo en los cuales se basa D. José María para apoyar su tesis de que el origen del nombre de la localidad derive de ahí, de Lustras – o lo que es lo mismo Luces, algo nada descabecado visto lo visto.

De todas maneras como ya antes se había indicado y en auxilio de esta –para algunos descabellada teoría- debemos insistir que si nos auxiliamos en la toponimia de la zona, observamos que existen lugares bastante próximos geográficamente que también tienen el mismo nombre de “Ilastra” o similares, incluso en el mismo término municipal, cuyo origen para nada parece que tiene que ver con los peñascos lisos y bruñidos en los que basaban algunas teorías el nombre del lugar de Lastres, y el ejemplo más claro es la localidad de la Llera<sup>22</sup> .

Curiosamente en la localidad de la Llera se celebran también las fiestas de La Candelaria, y curiosamente también, uno de los más antiguos caminos del que se tiene noticia en nuestro solar es precisamente el que unía las localidades de Lastres y la Llera<sup>23</sup>, cuya etimología como indica la nota al

---

<sup>21</sup> .- Templo. En Libardón también hay un lugar llamado Fanu, y curiosamente también han aparecido restos romanos.

<sup>22</sup> .- La voz popular asturiana subsiguiente a la latina GL<sup>3</sup>AREAM (EM) es “Ilera”, expresión con que se designa a la piedra suelta que puede llegar a formar auténticos montones de nombre Ilerón en algunas partes también designa las piedras del río conocidas asimismo como regodones. Aparece en nuestra toponimia menor ampliamente y en nuestros pueblos .- Toponimia asturiana: el origen de los nombres de nuestros pueblos.

<sup>23</sup> .- enlazando por cierto las dos ramificaciones del camino de Santiago a partir de la localidad de Colunga: la de San Salvador de Priesca por Pernús y la Llera con la del Hospital de Lastres - Puente la Llomba – Fana en Luces y Santa Mera, enlace intermedio entre ellos incluido a través del Puente medieval de Sales, el lugar de la Cruz en Formedera también parroquia de Sales y la localidad de Lue.

pie ninguna relación parece tener con la Candelaria, las lustrales ni nada similar, ahora bien, si hurgamos un poco veremos que uno de los lugares de la Llera<sup>24</sup> lleva ni más ni menos que el nombre de "La Llastra" . Existe pues un nombre de lugar muy claro – La Llastra – y ahí ya sí que tenemos una relación más que evidente con las lustrales, las fiestas de purificación y la Candelaria – curioso, como poco-.

También en muchas otras localidades asturianas se celebra la Candelaria, pero se da la circunstancia de que la localidad de Fano en Gijón es una de ellas, la similitud con el nombre de lugar de Fana es más que evidente y tenga su importancia a la hora de hablar de la evolución hacia el culto único de los ritos paganos.<sup>25</sup>

Existen otras teorías desde luego que hacen referencia al origen de la localidad de Luces, la de Braulio Vigón sin ir más lejos que lo relaciona con el primitivo término "lucea"<sup>26</sup> de vasto – ancho en referencia a la relativa amplitud de la rasa litoral en comparación al terreno que la rodea y también otras que se basan en el avistamiento nocturno de luces en la rasa que bien pudieran ser según la tradición popular fuegos fatuos procedentes de antiguas inhumaciones, apoyándose en restos funerarios de morfología indeterminada correspondientes según los especialistas a antiguas poblaciones megalíticas.

---

<sup>24</sup> .- El Cantu, La Cerra, La Llera propiamente dicha y la Llastra

<sup>25</sup> .- También hacía referencia el propio Escandón en un momento dado al término "latres" o "latrenses" – adoradores de un solo Dios verdadero – como posible germen evolutivo del nombre del lugar.

<sup>26</sup> .- Braulio Vigón hace referencia a un posible origen euskérico "lucea" ancho-vasto.

No pocas referencias se harán en otros capítulos de este libro a las múltiples hipótesis de D. José María de Escandón en lo que toca a nuestro entorno, relacionadas por ejemplo con el río Astuera, el nombre de Asturias, las Aras Sestianas, el río Salia, La Griega, la villae agrícola de la Isla etc. incluso a la que hace referencia al origen del nombre de Colunga.<sup>27</sup>

Así pues aparte de algunas leyendas de carácter etimológico cuyo valor es exclusivamente folklórico las "eruditas" hipótesis de Escandón, vienen a sumarse a los de otros autores que con más o menos acierto o fundamento científico trataron como se ha dicho de buscar una explicación lógica a una pregunta concreta, o varias... pues al igual que Suárez Robledo y el propio Escandón, también Cabal trató de dar una explicación satisfactoria al nombre de lugar de Colunga que nacería según su criterio como cánaba cuasi forzosa entre las guarniciones de la Legio IV Macedónica, - guarniciones de la Espasa, La Isla y la Griega -, para evolucionar, llamarse "Colonica", luego "Colonga" y más tarde "Colunga"<sup>28</sup>.

---

**27** .- piensa si "Curunda", donde tuvo lugar el pacto de hospitalidad (durante el consulado de M. Licinio Craso y Lucio Calpurnio Pisón, 27 d.C.) de la gens "zoelarum" entre la familia de desoncos y tridiavos, será Colunga. No vamos a tratar aquí de lo complejo de la organización gentilicia, no obstante según Plinio, los zoelas estaban cerca del Océano y de Galicia, según los estudios más recientes ocuparían la parte sur-oeste del Conventus Asturicense, y la población de Curunda no debe buscarse fuera del territorio de aquellos, por lo cual además de otras consideraciones de tipo lingüístico en la que los especialistas tendrían la palabra, esta hipótesis resultaría descabellada e insostenible, además teniendo en cuenta que durante el consulado de Glabión y Hómulo (152 d.C.) la misma gentilidad de los desoncos y la gentilidad de los tridiavos recibieron en la misma clientela y en los mismos pactos en Astúrica (Astorga), por lo cual Curunda habría que situarla cerca de Astorga, bien lejos pues de nuestro territorio.

Otro hecho que no ayuda a mantener esas tesis es que el citado autor hacía conjeturas un tanto aventuradas, situando por ejemplo a la ciudad cántabra de Octaviolca en la Isla. Ptolomeo la coloca en 12 grados y 213 de longitud y 114 grados de latitud y aunque se tenga en cuenta que la graduación de este cosmógrafo discrepa de la que usan los modernos no puede sostenerse ni por asomo que estuviese en nuestro territorio.

**28** .- El afirmar ahora nuevas investigaciones no tener ninguna noticia de tropas militares en la Isla parece echar por tierra muchas conjeturas que dan al traste más concretamente con las hipótesis de Cabal, que hace nacer a Colunga, como cánaba forzosa o poco menos bajo la influencia de la Isla. Quien está interesado en profundizar en este asunto puede consultar el capítulo XV de la obra de marginadosocial : "Colunga; Bibliografía y notas para la Historia de un Concejo" [www.buscolu.com](http://www.buscolu.com)

No debiera olvidarse que junto a la variante más conocida "Colunga", hay otra de extensión reducidísima "Collunga", posiblemente útil a la hora de explicarse. Según ello no sería descaminado pensar en una relación con "collum". Es posible que se trate de un cruce entre un derivado del tipo cosuga o colluga, "cuerda para atar la boca o cuello del odre", y "gosón" o "gollón", pequeño valle también derivado de "collum" con la "c" sonorizada.

Otras propuestas etimológicas intentan explicar aunque no satisfactoriamente el nombre de Colunga.

Una partiría de un derivado de colonum, esto es como habíamos dicho "Colonica", con el sentido de casa del labrador, pequeña villa. La otra de un colectivo de columna "Columnicam". Pero en cualquiera de los dos casos se puede hacer la misma objeción fonética: queda sin explicar debidamente el significado resultante de la "u" acentuada, dado que en ambos casos debería seguirse un resultado con "o" Colonga tal vez.

Explicaciones todas ellas vuelvo a insistir con más o menos fundamento o apoyo científico, que juiciosas o descabelladas tienen un mérito común, el interés, el esfuerzo, el altruismo, la dedicación desinteresada, por ello deben ser respetadas y por eso y dentro de mis humildes posibilidades no encuentro otra forma mejor de mostrarles ese respeto que analizándolas, si puede ser aportando algo y como no, difundiéndonlas. Si al mismo tiempo puede servir para entretener o para que alguien aporte nuevas cosas pues entonces se cumpliría un nuevo objetivo, que sería lo suyo, claro...

**- En la ciudad de Valladolid de Castilla a los diecinueve días del mes de noviembre del año de dos mil y diez del nacimiento de Nuestro Señor.**

